جامعة البعث

قسم الرياضيات

الفصل الثاني 2017-2018



اللغة الفرنسية

السنة: الثانية

المحاضرة: الأولى

Unité 9

الوحدة التاسعة

Questions d'organisation

القضايا التنظيمية

A. 24 heures avec une Pro !

24 ساعة مع شخص مهني

1. Lisez le document :

اقرأ المستند :

Magazine Défis Économiques **مجلة ديفيز الاقتصادية**

UNE JOURNÉE AVEC HÉLÈNE FRANCK

يوم مع هيلين فرانك :

Hélène Franck est directrice de Créabaty S.A., une entreprise spécialisée dans la création de vêtements pour enfants.

هيلين فرانك هي مديرة شركة كرياباتي ، و هي شركة مختصة بصناعة ملابس الأطفال.

" Je me réveille tous les jours à 6 heures et quart. Je fais un quart d'heure de gymnastique puis je prends mon petit déjeuner.

" أستيقظ كل يوم في الساعة السادسة و الربع. أقوم بممارسة تمارين رياضية لمدة ربع ساعة ثم أتناول وجبة فطور خفيفة.

À 7 heures, je réveille mes enfants et je les prépare pour l'école. Quand ils sont partis, je me douche, et je m'habille pour aller travailler.

في تمام الساعة السابعة أقوم بإيقاظ أطفالي و أجهزهم للمدرسة. عندما يخرجون، أستحم و أرتدي ملابسي للذهاب إلى العمل.

Je quitte la maison entre 8 heures et 8 heures et demie. Je vais au bureau en voiture et j'y suis habituellement vers 9 heures et quart.

أخرج من المنزل بين الساعة الثامنة و الثامنة و النصف. أذهب إلى المكتب بالسيارة و أكون فيه عادة حوالي الساعة التاسعة و ربع.

Quand j'arrive, je lis mes méls puis j'organise ma journée avec mon assistante. J'ai aussi l'habitude de prendre un café.

عندما أصل، أقرأ رسائل بريدي الالكتروني ثم أنظم يومي مع مساعدتي. و أيضا كما جرت العادة أحتسي القهوة.

Dans la matinée, j'ai souvent des réunions avec les commerciaux. Je passe aussi beaucoup de temps au téléphone avec nos fournisseurs.

قبل الظهر، أجتمع غالباً مع التجار. و أمضي الكثير من الوقت على الهاتف مع الأشخاص المقاولين (المورّدين).

Vers une heure, je vais déjeuner à la cantine de mon entreprise avec mes collaborateurs, mais je déjeune parfois à l'extérieur avec des clients.

حوالي ساعة من الزمن، أذهب لتناول وجبة الغداء في المطعم الخاص بشركتي مع مساعديني، و لكن أحياناً أتناوله في الخارج مع الزبائن.

L'après-midi, je travaille sur les nouveaux contrats, j'étudie les devis de fabrication ou je rencontre les responsables de nos magasine. Parfois, je vais à des salons professionnels.

بعد الظهر، أعمل على إبرام العقود الجديدة. أدرس مقاسات التصاميم أو ألتقي بمسئولي متاجرنا.

أحياناً، أذهب إلى الصالات المهنية.

Je finis ma journée au bureau vers 7 heures généralement, mais j'y reste parfois un peu plus tard quand j'ai beaucoup de travail. Je me dépêche de rentrer et une fois par semaine, je joue au tennis.

أنهي يومي في المكتب حوالي الساعة السابعة بشكل عام و لكن أحياناً أبقى فيه إلى وقت متأخر قليلاً عندما يكون لديّ الكثير من العمل. أقوم بالإسراع في العودة و ألعب التنس مرة في الأسبوع.

J'y vais de 8 heures à 9 heures après le travail. J'ai aussi quelquefois des dîners d'affaires.

أذهب إليه بعد العمل من الساعة الثامنة إلى الساعة التاسعة. و أيضاً بعض المرات يكون لديّ اجتماعات عمل.

Je me couche tard en semaine, mais je me repose le week-end et je sors rarement."

أنام متأخرة خلال أيام الأسبوع و لكن أرتاح في عطلة نهاية الأسبوع و نادراً ما أخرج من المنزل."

3. Retenez :

Pour dire le moment :

للتحدث عن الوقت :

Moment approximatif **وقت تقريبي**	**Moment précis** **وقت محدد**
Dans la matinée. عند الظهر. **Entre** 8 heures **et** 8 heures et demie. بين الساعة الثامنة والثامنة والنصف. **L'après-midi.** بعد الظهر.	**À** 6 heures et quart. في تمام الساعة السادسة و الربع. **De** 8 heures **à** 9 heures. من الساعة الثامنة إلى الساعة التاسعة.

Quand ils sont partis. عندما خرجوا. (تزامن) **Vers** 9 heures et quart. حوالي الساعة التاسعة و الربع. Je me couche **tard**. أنام متأخرة. **Après** le travail. بعد العمل.	

Pour dire les habitudes:

للتحدث عن العادات:

Je me réveille tous les jours à 6 heures et quart.

أستيقظ كل يوم (يومياً) في تمام الساعة 6 و الربع.

J'y suis habituellement vers 9 heures et quart.

أتواجد عادة حوالي الساعة 9 و الربع.

J'ai aussi l'habitude de prendre un café.

أيضاً كما جرت العادة أحتسي القهوة.

Une fois par semaine, je joue au tennis.

ألعب التنس مرة في الأسبوع.

Je me repose le week-end.

أرتاح في عطلة نهاية الأسبوع.

Pour parler des activités sportives :

للتحدث عن النشاطات الرياضية:

Je joue au tennis / au golf.

ألعب التنس / الغولف.

Je fais de la gymnastique / du jogging.

أقوم بممارسة التمارين الرياضية / الركض الفردي حول الملعب.

Le vocabulaire : **المفردات :**

Discuter (v)	فعل ناقشَ / جادلَ
Gymnastique (n.f)	تمرين رياضي (اسم مؤنث)
Rarement (adv.)	نادرا (ظرف)
S'habiller (v)	فعل يرتدي
Salon (n.m)	صالة / قاعة (اسم مذكر)
Se coucher (v)	فعل ينام
Se doucher (v)	فعل يستحم
Se reposer (v)	فعل يرتاح
Se réveiller (v)	فعل استيقظ
Sortir (v)	فعل يخرج
Stratégie (n.f)	تنظيم /تخطيط (اسم مؤنث)
Vêtement (n.m)	ملابس (اسم مذكر)

القواعد صفحة 126 رقم 1 : Les grammaires :

Les verbes pronominaux :

الأفعال الضمائرية :

Pour préciser une action :

لتحديد عمل ما: (الفاعل هو فاعل و مفعول به في آن معاً)

Je réveille les enfants. أنا أوقظ أطفالي Elle prépare les enfants. هي تجهّز أطفالها	Je me réveille أنا أستيقظ Elle se prépare. هي استعدت / تجهّزت
Le sujet fait l'action sur quelqu'un d'autre ; on n'utilise pas de pronom réfléchi. الفاعل يقوم بتطبيق الفعل على شخص آخر. لا نستخدم ضمير ينعكس على الفاعل.	Le sujet fait l'action sur lui-même ; on utilise un pronom réfléchi. الفاعل يقوم بتطبيق الفعل على نفسه. نستخدم ضمير ينعكس على الفاعل.

Le pronom réfléchi varie avec les personnes :

الضمير المنعكس هو ضمير متغير أي يتغير مع كل الضمائر:

Je **me** douche أنا أستحم	Nous **nous** douchons نحن نستحم
Tu **te** douches أنت تستحم	Vous **vous** douchez أنتم تستحمون
Il / Elle / On se douche هو يستحم/ هي تستحم	Ils / Elles se douchent هم يستحمون/ هنّ يستحممن

Je **m'**habille أنا أرتدي	Nous **nous** habillons نحن نرتدي
Tu **t'**habilles أنت ترتدي	Vous **vous** habillez أنتم ترتدون
Il / Elle s'habille هو يرتدي / هي ترتدي	Ils / Elles s'habillent / هم يرتدون هنّ يرتدين

L'Exercice : تمرين صفحة 154 رقم 1 :

Cochez la forme verbale qui convient (simple ou pronominale) puis conjuguez le verbe.

اختر الصيغة الفعلية التالية (بسيطة أو ضمائرية) ثم صرّف الفعل.

1. Je (préparer / se préparer) et j'arrive.

Je ...me prépare..... et j'arrive.

أنا أتجهّز و أصل.

2. Je suis avec Marc. Nous (appeler/ s'appeler) M.Videau.

Je suis avec Marc. Nous …appelons… M. Videau.

أنا مع مارك . ندعو السيد فيدوو.

3. Qui (diriger / se diriger) la réunion ?

Qui …dirige… la réunion ?

مَن يدير الاجتماع ؟

4. Tu (habiller / s'habiller) comment pour la présentation ?

Tu …t'habilles… comment pour la présentation ?

ماذا سترتدي من أجل هذا العرض ؟

5. Vous (présenter / se présenter) le projet à quelle heure ?

Vous …présentez… le projet à quelle heure ?

في أيّ ساعة ستقدمون المشروع ؟

6. On (promener / se promener) à la pause déjeuner ?

On …se promène… à la pause déjeuner ?

أ نمشي إلى استراحة الغداء ؟

****

نهاية المحاضرة الأولى

La Fin